Form No. 3461-519 Rev B

Tondeuse eProStripe® 560 60 V

N° de modèle 02660T—N° de série 400000000 et suivants

Manuel de l'utilisateur

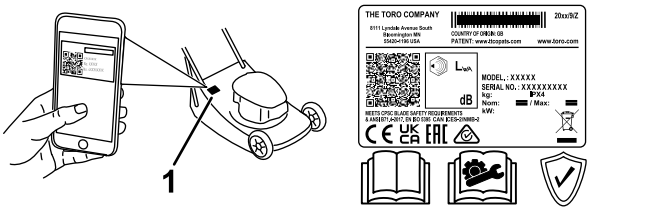
Introduction

Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses régulièrement entretenues des terrains privés et commerciaux. Elle est conçue pour fonctionner avec des batteries lithium-ion Flex-Force Power System® de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être chargées uniquement avec les chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force™ de 60 V. L'utilisation de ces produits à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'informations, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client de Toro. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



g435344

Figure 1

1. Autocollant des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle _____

N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



g000502

Figure 2

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des informations essentielles : **Important** pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Ne modifiez pas ou ne désactivez pas les systèmes de sécurité de machine, et vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement. N'essayez pas de régler ou de modifier la commande de régime moteur, au risque de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de causer des blessures.

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de

© 2024—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé au Royaume-Uni
Tous droits réservés

3461-519

renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Table des matières

Introduction 1
Symbole de sécurité 1
Sécurité 3
Consignes de sécurité générales de la machine 3
Consignes de sécurité concernant la tondeuse à gazon 5
Avertissements de sécurité supplémentaires 6
Autocollants de sécurité et d'instruction 8
Mise en service 11
1 Assemblage du couvercle du compartiment de la batterie 11
2 Montage du guidon 11
3 Montage du bac à herbe 12
Vue d'ensemble du produit 13
Commandes 14
Panneau de commande de la tête motrice 14
Caractéristiques techniques 15
Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage 15
Outils et accessoires 15
Utilisation 16
Avant l'utilisation 16
Installation d'une batterie 16
Emplacement du bouton de démarrage électrique 16
Réglage de la hauteur de coupe 17
Pendant l'utilisation 18
Démarrage de la machine 18
Utilisation de la commande d'autopropulsion 19
Arrêt de la machine 19
Retrait d'une batterie de la machine 19
Ramassage de l'herbe coupée 20
Conseils d'utilisation 20
Après l'utilisation 21
Charge de la batterie 21
Nettoyage du dessous de la machine 22
Entretien 22
Programme d'entretien recommandé 23
Préparation à l'entretien 23
Entretien du filtre à air 23
Nettoyage de la transmission 24
Réglage du câble d'autopropulsion et des câbles de commande des lames 24
Remplacement de la lame 25
Aiguisage de la lame 26
Préparation de la batterie pour le recyclage 27
Remisage 28
Dépistage des défauts 29

Sécurité

Consignes de sécurité générales de la machine

⚠ ATTENTION

Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non respect de toutes les consignes indiquées ci-après peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les mises en garde et instructions à titre de référence.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde renvoie à tout outil électrique branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).

1. **Consignes de sécurité pour la zone de travail**
   - A. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
   - B. **N'utilisez jamais d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.
   - C. **Gardez les enfants et adultes à bonne distance quand vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
2. **Sécurité électrique**
   - A. **Les fiches des outils électriques doivent correspondre au type de prise. Ne modifiez jamais la fiche électrique de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques reliés à la terre (à la masse).** Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
   - B. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
   - C. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Toute infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
   - D. **N'abîmez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon électrique éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
   - E. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge pour usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
   - F. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
3. **Sécurité personnelle**
   - A. **Restez vigilant-e, concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué-e ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
   - B. **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les dommages corporels.
   - C. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position Arrêt avant de brancher l'outil sur une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** Des accidents peuvent se produire si vous transportez un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position arrêt.
   - D. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil en marche.** Toute clé oubliée sur une pièce rotative de

l'outil risque d'entraîner des blessures corporelles.

E. **Ne vous penchez pas trop en avant en travaillant avec l'outil. Tenez-vous toujours bien d'aplomb et maintenez votre équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux maîtriser l'outil si un événement inattendu se produit.

F. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux ni les vêtements des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

G. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de ramassage, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les risques associés aux poussières.

H. **Même si vous avez l'habitude d'utiliser les outils, ne relâchez pas votre attention et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils.** Toute imprudence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4. **Utilisation et entretien des outils électriques**

A. **Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir.** L'outil électrique correct donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr s'il est utilisé dans les limites prévues.

B. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur d'alimentation ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** Un outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

C. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces mesures de prévention réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

D. **Lorsqu'ils ne servent pas, rangez les outils électriques hors de la portée des enfants, et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes en connaissant parfaitement le maniement et ayant lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

E. **Effectuez l'entretien des outils électriques et des accessoires. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est mal alignée, grippée, cassée ou présente tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques en mauvais état.

F. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** Les outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

G. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés, etc., en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.

H. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de maîtriser et de contrôler l'outil de manière sûre si une situations imprévues se présente.

5. **Utilisation et entretien des outils à batterie**

   A. **Ne les rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de batterie spécifique peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.

   B. **Utilisez les outils électriques uniquement avec des batteries spécifiquement prévues.** L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.

   C. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient relier les bornes entre elles.** Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.

   D. **Une utilisation abusive peut faire rejaillir du liquide hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide éjecté hors de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

   E. **N'utilisez pas de batteries ou d'outils endommagé(e)s ou modifié(e)s.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

   F. **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

   G. **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou en dehors de la plage température spécifiée, peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. **Entretien**

   A. **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** La sécurité de votre outil électrique sera ainsi maintenue.

   B. **N'effectuez jamais l'entretien de batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité concernant la tondeuse à gazon

- **N'utilisez pas la tondeuse sous la pluie ou dans des conditions humides.** Cela pourrait augmenter le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, surtout s'il existe un risque d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé-e par la foudre.
- **Vérifiez soigneusement si des animaux sont présents dans la zone où la tondeuse doit être utilisée.** Les animaux peuvent être blessés par la tondeuse en marche.
- **Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la tondeuse (pierres, branches, câbles, os, etc.).** Les objets projetés peuvent infliger des blessures.
- **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours que les lames et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- **Vérifiez fréquemment l'état et l'usure du bac à herbe.** Un bac à herbe usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessure.
- **Laissez toutes les protections en place. Les protections doivent être en bon état et correctement installées.** Une protection desserrée, endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement peut entraîner des blessures.
- **Gardez toutes les prises d'air dégagées.** Les prises d'air obstruées et les débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- **Portez toujours des chaussures de sécurité à semelle antidérapante quand vous utilisez la tondeuse. Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.** Cela réduit le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame en mouvement.
- **Portez toujours un pantalon quand vous utilisez la tondeuse.** Si la peau est exposée, cela augmente le risque de blessure en cas de projection d'objets.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur de l'herbe humide. Avancez à une allure normale, ne courez jamais.** Ainsi, vous risquerez moins de glisser et de chuter, et donc de vous blesser.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes très raides.** Ainsi, vous risquez moins de perdre le

contrôle de la machine, de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.

- **Lorsque vous travaillez sur des pentes, veillez toujours à ne pas perdre l'équilibre, travaillez toujours transversalement à la pente, jamais dans le sens de la pente, et faites preuve de la plus grande prudence quand vous changez de direction.** Ainsi, vous risquez moins de perdre le contrôle de la machine, de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.
- **Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la tondeuse vers vous. Tenez toujours compte de votre environnement.** Ainsi, vous risquerez moins de trébucher pendant l'utilisation.
- **Ne touchez pas les lames ni aucune autre pièce mobile dangereuse pendant qu'elles sont en mouvement.** Cela réduit le risque de blessure infligé par les pièces mobiles.
- **Lorsque vous enlevez des matériaux coincés ou que vous nettoyez la tondeuse, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position hors tension et que la batterie est débranchée.** La mise en marche accidentelle de la tondeuse peut entraîner des blessures graves.

Avertissements de sécurité supplémentaires

1. **Apprendre à se servir de la machine**
   - L'utilisateur de la machine est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.
   - N'autorisez pas les enfants à jouer avec la machine, la batterie ou le chargeur de batterie ; la réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs.
   - N'autorisez aucune personne présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou encore manquant d'expérience ou de connaissances, à utiliser la machine, la batterie ou le chargeur de batterie, à moins qu'elles soient supervisées et formées à l'utilisation sécuritaire de la machine et qu'elles comprennent les risques associés à son utilisation.
   - Avant d'utiliser la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui figurent sur ces produits.
2. **Avant l'utilisation**
   - Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.
   - Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.
   - Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie sur une prise qui n'est pas de la bonne tension. Pour un type de connexion différent, utilisez un adaptateur de la configuration correcte pour la prise d'alimentation si nécessaire.
   - N'utilisez pas la batterie ou le chargeur s'ils sont endommagés ou modifiés, car leur comportement peut alors être imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
   - Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé pour le faire remplacer.
   - N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
   - Chargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
   - Ne chargez la batterie que dans un endroit bien ventilé.
   - N'exposez pas la batterie ou le chargeur au feu ou à des températures supérieures à 68 °C.
   - Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
3. **Utilisation**
   - Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
   - Désengagez l'autopropulsion (selon l'équipement) avant de démarrer la machine.
   - Évitez les démarrages accidentels – assurez-vous que le bouton de démarrage électrique est retiré du démarreur électrique avant de brancher la batterie et de manipuler la machine.
   - Arrêtez la machine, enlevez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie de la machine et attendez l'arrêt de tout mouvement avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de la nettoyer.

- Enlevez la batterie et le bouton de démarrage électrique de la machine chaque fois que vous la laissez sans surveillance ou avant de changer d'accessoires.
- Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la ou les lames quand vous passez sur du gravier.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Vous pouvez glisser ou perdre l'équilibre si le terrain est irrégulier.
- Si la machine heurte un objet ou se met à vibrer, arrêtez-la immédiatement, enlevez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie et attendez l'arrêt complet tout mouvement avant de vérifier l'état de la machine. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Arrêtez la machine et enlevez le bouton de démarrage électrique avant de charger la machine pour le transport.
- Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté hors de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

4. **Entretien et remisage**

- Arrêtez la machine, enlevez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie de la machine et attendez l'arrêt de tout mouvement avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de la nettoyer.
- N'essayez pas de réparer la machine sauf comme expliqué dans les instructions. Confiez l'entretien de la machine à un concessionnaire-réparateur agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
- Aiguisez les lames émoussées des deux côtés pour les maintenir équilibrées. Nettoyez la lame et vérifiez qu'elle est équilibrée.
- Quand vous faites l'entretien de la lame, n'oubliez pas qu'elle peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Toro. Tous autres accessoires ou pièces de rechange peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie produit.
- Maintenez la machine en bon état – Pour obtenir des performances optimales et sûres, conservez le tranchant des lames propre et bien affûté. Gardez les poignées propres et sèches, et exemptes d'huile et de graisse. Gardez toujours les protections en place et en bon état. Maintenez les lames bien aiguisées. Utilisez uniquement des lames de rechange identiques.
- Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un concessionnaire-réparateur agréé.
- Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous ou vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- Vérifiez fréquemment le serrage des boulons de montage de la lame et du moteur.
- **PRUDENCE** – La batterie peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne démontez pas la batterie. N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 68 °C et ne l'incinérez pas. Remplacez toujours la batterie par une batterie Toro d'origine ; l'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un incendie ou une explosion. Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au moment de les utiliser.
- Ne jetez pas la batterie au feu. L'élément pourrait exploser. Vérifiez si la réglementation locale stipule des procédures de mise au rebut spéciales.

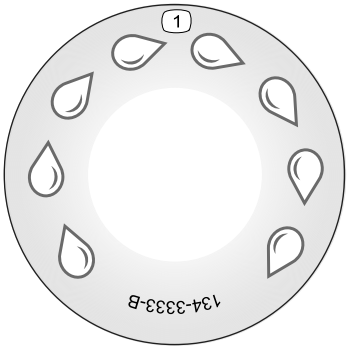
Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal94-8072

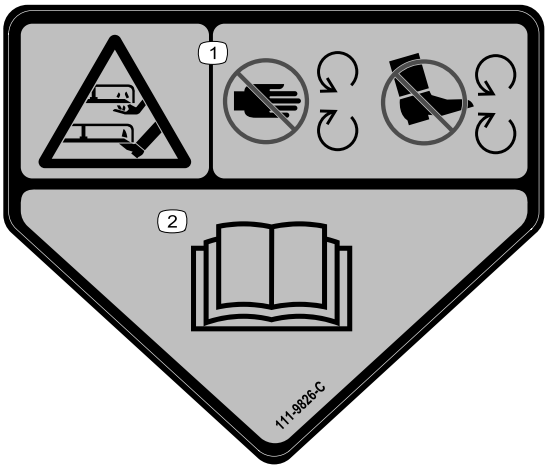
94-8072



decal134-3333

134-3333

1. Raccord de lavage rapide



decal111-9826

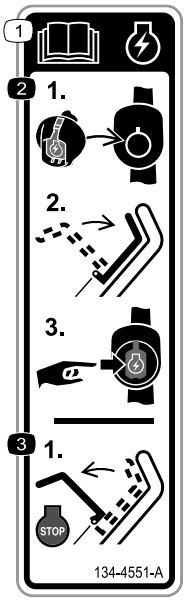
111-9826

1. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par l'unité de coupe – n'approchez pas les mains et les pieds des pièces mobiles.
2. Lisez le *manuel de l'utilisateur*.



decal133-8054

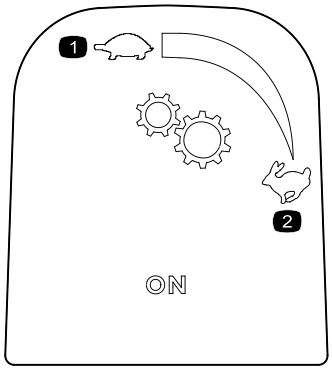
133-8054



decal134-4551

134-4551

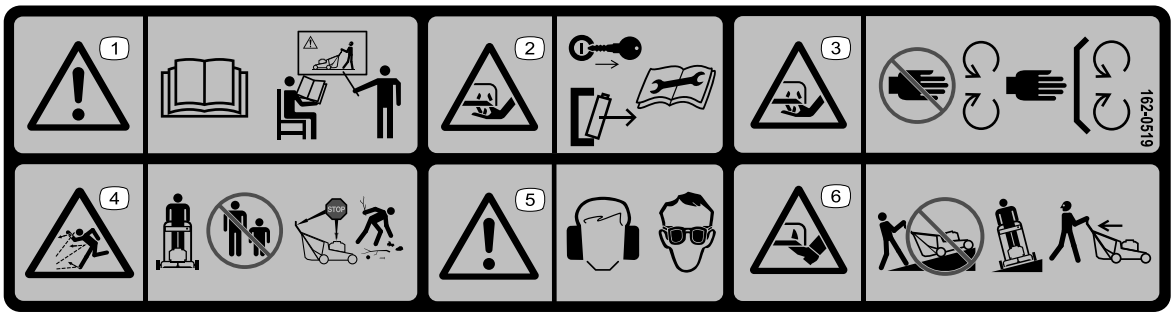
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de précision sur le démarrage de la machine.
2. Pour démarrer la machine, insérez le bouton de démarrage électrique dans l'interrupteur de démarrage électrique, serrez la barre de commande de la lame contre le guidon, et appuyez sur le bouton de démarrage.
3. Pour arrêter la machine, relâchez la barre de commande de la lame.



decal134-8671

134-8671

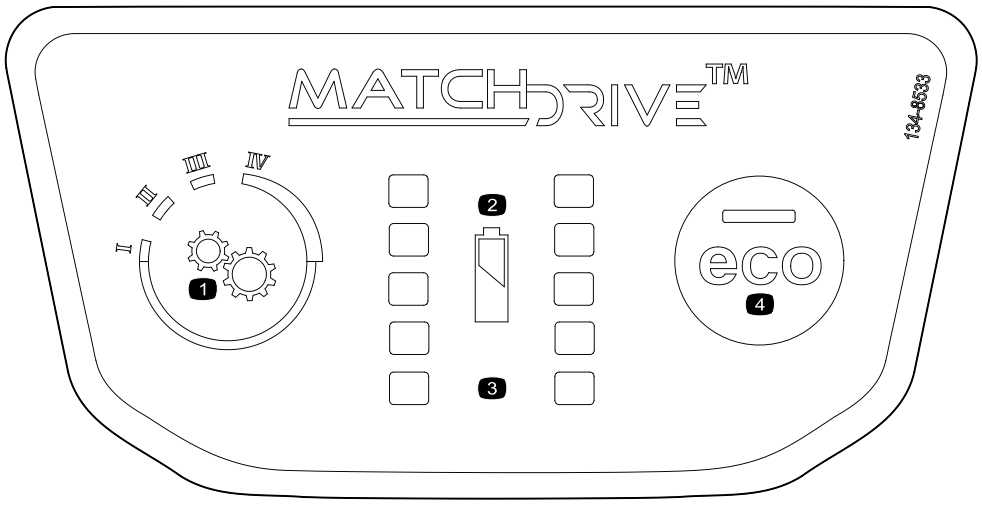
1. Bas régime
2. Haut régime



decal162-0519

162-0519

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – retirez la clé (bouton de démarrage électrique), enlevez la ou les batteries et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer tout entretien.
3. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections.
4. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher ; coupez le moteur de la machine : attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et ramassez les débris avant de tondre.
5. Attention – portez une protection auditive et une protection oculaire.
6. Risque de coupure/mutilation des pieds par la lame de la tondeuse – ne tondez pas dans le sens de la pente, mais toujours transversalement ; regardez derrière vous quand vous tondez en marche arrière.



decal134-8533

134-8533

1. Vitesse de la machine
2. Niveau de charge des batteries
3. Anomalie des batteries
4. Bouton ECO

Mise en service

Important: **Retirez et mettez au rebut la feuille de plastique qui protège le moteur.**

1

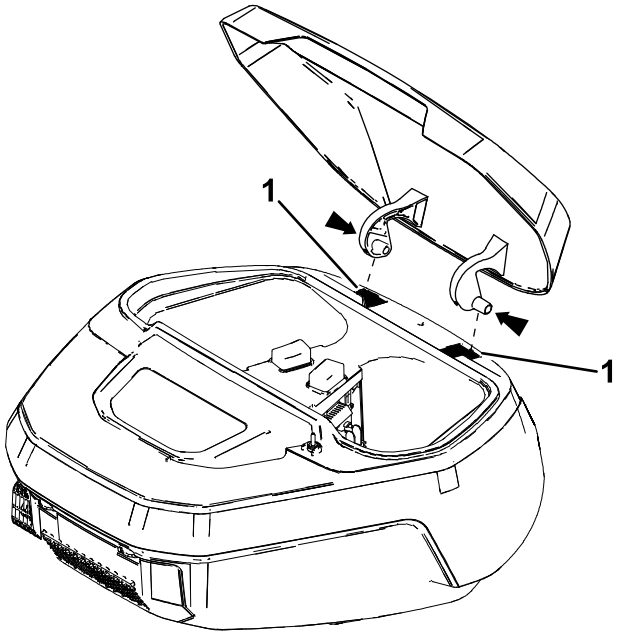
Assemblage du couvercle du compartiment de la batterie

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Couvercle du compartiment de la batterie

Procédure

Placez les fermetures du couvercle en face des fentes et appuyez pour bloquer le couvercle en place.



g466025

Figure 3

1. Insérer les fermetures ici

2

Montage du guidon

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Partie inférieure du guidon
2	Plaque de serrage
2	Barre de renfort
2	Boulon court
4	Rondelle plate
8	Contre-écrou
1	Partie supérieure du guidon
6	Rondelle cuvette
4	Long boulon
6	Écrou borgne

Procédure

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre l'utilisation de la machine dangereuse si vous n'assemblez pas le guidon correctement.

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en assemblant le guidon.**
- **Vérifiez que les câbles passent bien à l'intérieur du guidon et ne s'accrochent pas au déflecteur arrière.**
- **Si un câble est endommagé, contactez votre concessionnaire Toro agréé.**

1. Retirez les contre-écrous des 2 boulons exposés sur le plateau.
2. Fixez la partie inférieure du guidon de chaque côté du haut du plateau de coupe avec une plaque de serrage et les contre-écrous que vous avez retirés du plateau à l'opération précédente (1).

   Remarque: Les tubes de la partie inférieure du guidon sont coudés au centre ; veillez à les monter en orientant la partie coudée vers le sol.

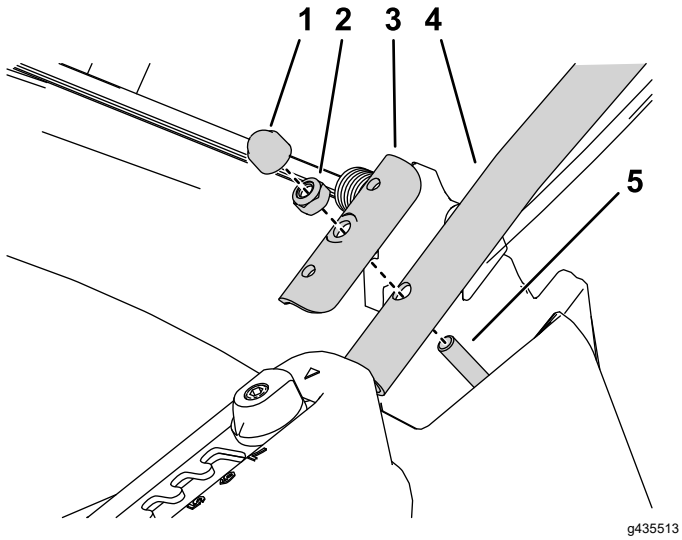


Figure 4

Côté gauche montré

1. Écrou borgne
2. Contre-écrou
3. Plaque de serrage
4. Partie inférieure du guidon
5. Retirer le contre-écrou et fixer la partie inférieure du guidon ici

3. Fixez la base des barres de renfort de chaque côté du plateau de coupe en plaçant l'aide d'un boulon court, de rondelles plates à placées l'intérieur et l'extérieur du plateau, et d'un contre-écrou (Figure 5).

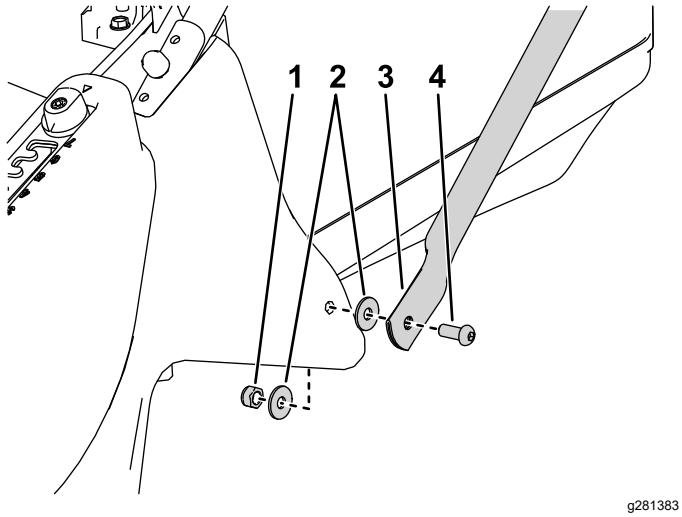


Figure 5

Côté gauche montré

1. Contre-écrou
2. Rondelle plate
3. Barre de renfort
4. Boulon court

4. Fixez la partie supérieure du guidon et le haut des barres de renfort de chaque côté de la partie inférieure du guidon à l'aide de 3 rondelles bombées, 2 boulons et 2 contre-écrous (Figure 6).

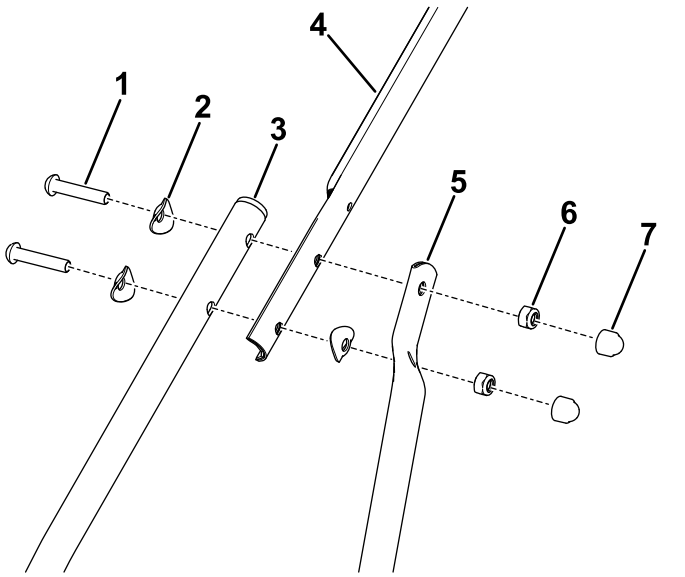


Figure 6

Côté gauche montré

1. Long boulon
2. Rondelle cuvette
3. Partie inférieure du guidon
4. Partie supérieure du guidon
5. Barre de renfort
6. Contre-écrou
7. Écrouborgne

5. Placez des écrous borgnes sur tous les écrous exposés du guidon.

3

Montage du bac à herbe

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Bac à herbe
1	Armature du bac à herbe

Procédure

1. Pour éviter les accidents, coupez le ruban qui est attaché au bac à herbe et mettez-le au rebut
2. Insérez l'armature dans le bac à herbe, en prenant soin de placer la poignée au-dessus du bac (Figure 7).

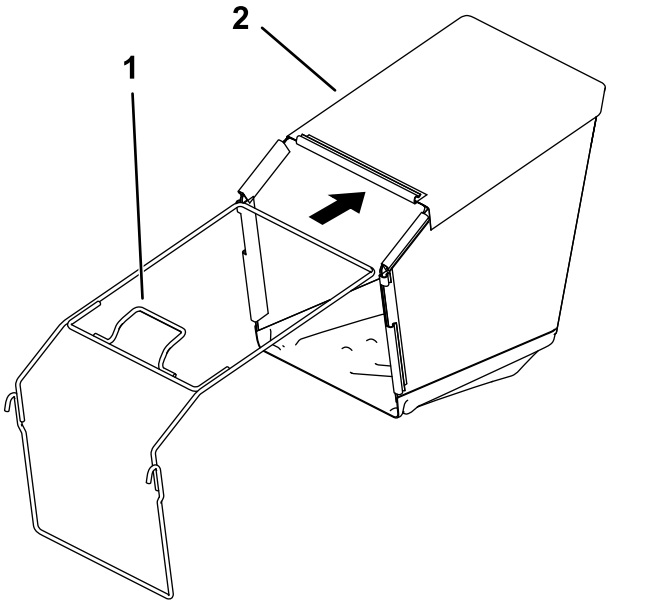


Figure 7

1. Poignée de l'armature
2. Bac à herbe

3. Fixez les clips en plastique à l'armature du bac à herbe (Figure 8).

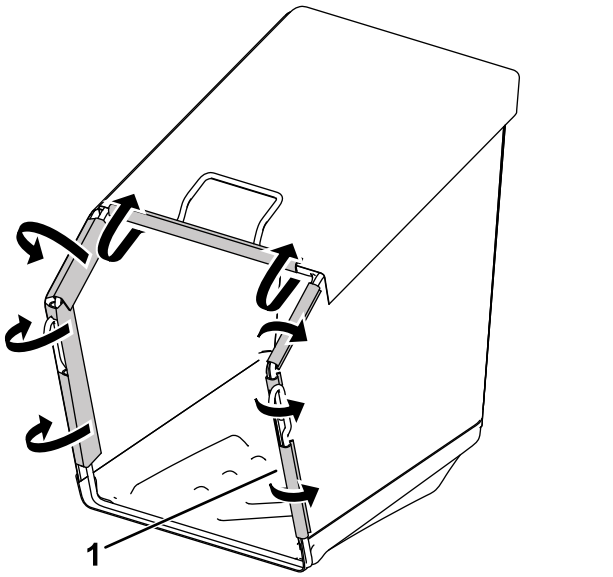
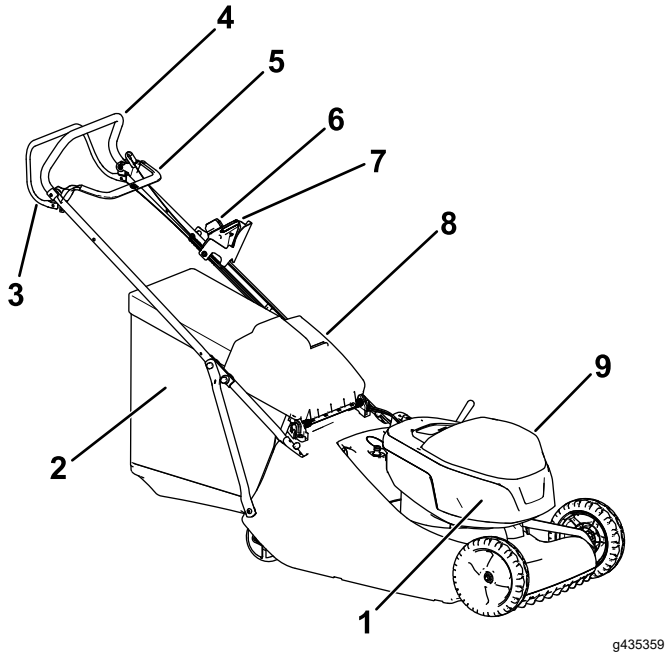


Figure 8

1. Clips en plastique

Vue d'ensemble du produit



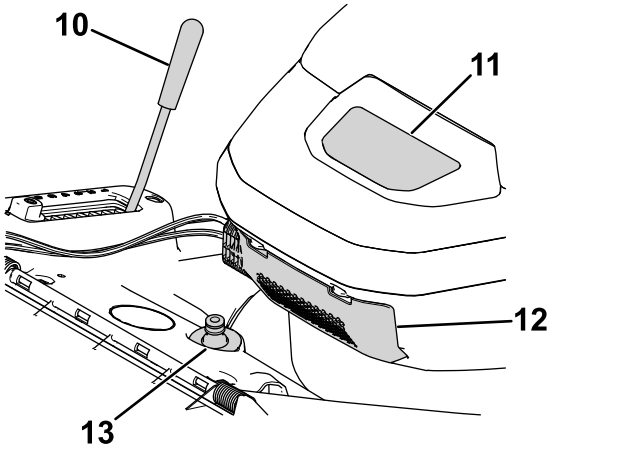
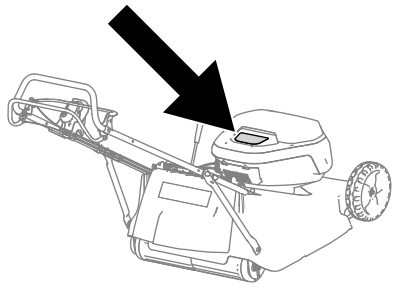


Figure 9

1. Tête motrice électrique
2. Bac à herbe
3. Barre d'autopropulsion
4. Guidon
5. Barre de commande des lames
6. Bouton de démarrage électrique
7. Commande de vitesse variable
8. Déflecteur arrière
9. Compartiment de la batterie
10. Levier de sélection de hauteur de coupe
11. Panneau de commande de la tête motrice
12. Couvercle d'accès au filtre et au câble de commande
13. Raccord de lavage rapide

Commandes

Panneau de commande de la tête motrice



g435935

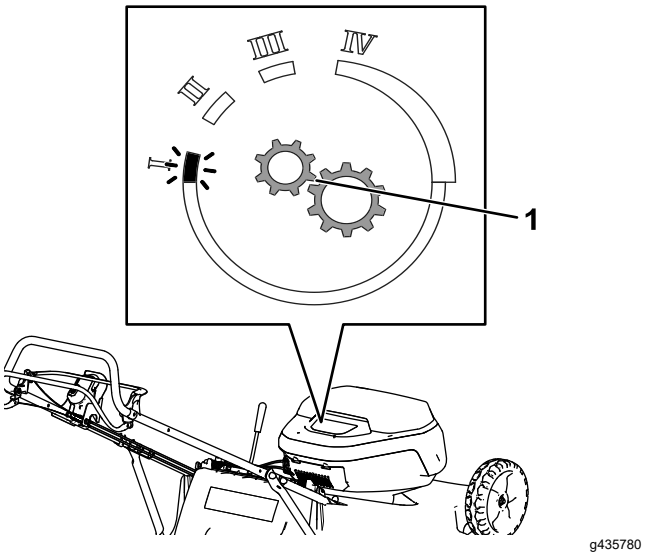
Figure 10

Sélection de la vitesse d'autopropulsion

La vitesse en marche avant de la machine est régulée par le système MatchDrive® et comporte 3 réglages fixes, ainsi qu'une option de vitesse variable. Le réglage de la vitesse d'autopropulsion de la machine permet aux opérateurs travaillant avec plusieurs machines d'obtenir une qualité de coupe et un niveau de performance constants.

Appuyez sur le bouton sélecteur de vitesse sur le panneau de commande de la tête motrice pour parcourir les différents réglages de vitesse fixes. Un voyant s'allume sous le réglage de vitesse sélectionné :

- I – Vitesse lente – 3 km/h
- II – Vitesse intermédiaire – 4 km/h
- III – Vitesse rapide – 5,2 km/h



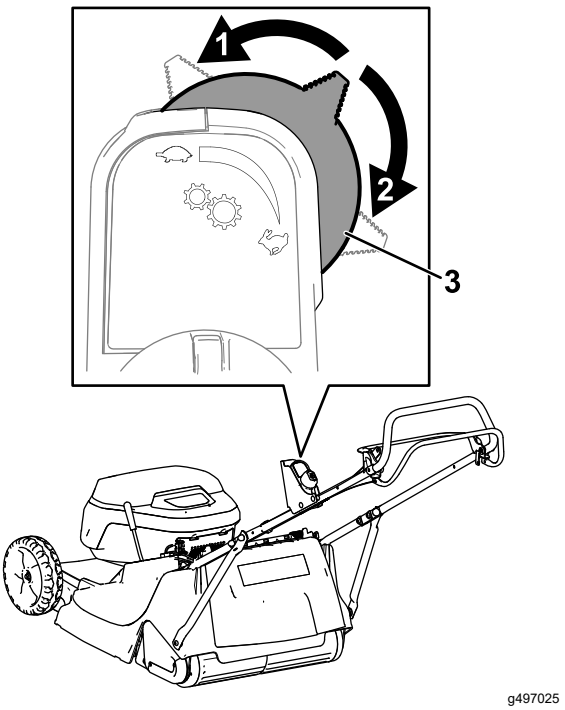
g435780

Figure 11

Réglage de vitesse lente sélectionné représenté

1. Bouton sélecteur de vitesse

Le réglage IV (Figure 11) sur le bouton sélecteur permet de réguler la vitesse de la machine avec le disque de commande sur le bouton de démarrage électrique. Tournez le disque vers la droite pour augmenter la vitesse et vers la gauche pour la réduire, de la vitesse minimale de 1,6 km/h à la vitesse maximale de 5,6 km/h.



g497025

Figure 12

1. Réduction de la vitesse
2. Augmentation de la vitesse
3. Disque de commande de vitesse variable

Réglage de la vitesse de la lame

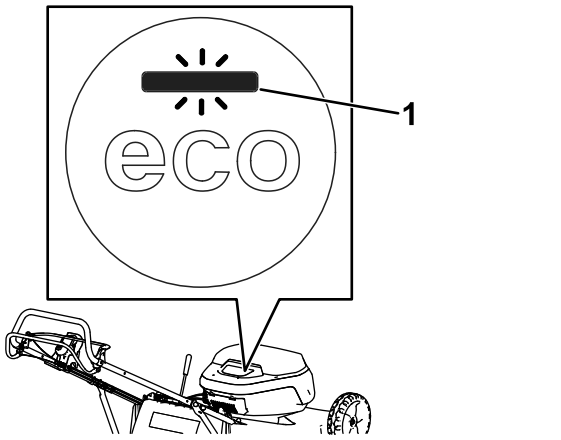
La machine dispose de 2 réglages de vitesse de la lame : STANDARD et ECO.

Lorsqu'elle est réglée sur STANDARD, la vitesse de la lame est fixée de manière permanente.

Lorsqu'elle est réglée sur ECO, la vitesse de la lame reste à la vitesse la plus basse en permanence (sauf si la machine est fortement sollicitée). Cette vitesse est idéale pour le mulching après la tonte, et permet l'utilisation la plus efficace de la puissance de la batterie.

Réglage de vitesse de la lame	Vitesse (tr/min)
STANDARD	2 800
ECO	2400

La machine démarre automatiquement en réglage STANDARD. Appuyez sur le bouton de vitesse de la lame sur le panneau de commande de la tête motrice pour changer le réglage de la vitesse (Figure 13).



g435803

Figure 13

1. Un voyant s'allume quand le réglage ECO est sélectionné

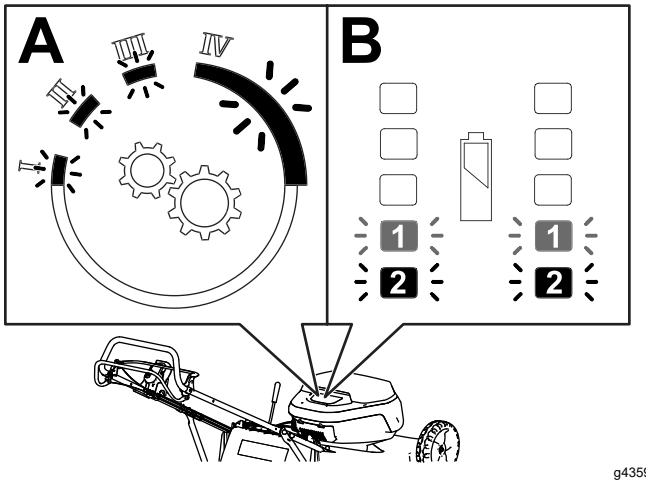
Voyants d'avertissement et panneau d'état de la batterie

Le panneau de commande de la tête motrice comprend plusieurs voyants et affiche l'état actuel des batteries.

En cas de défaillance du boîtier d'engrenages, 4 voyants clignotent (A de Figure 14) ; voir Dépistage des défauts (page 29).

Le panneau d'état des batteries utilise des voyants pour indiquer le niveau de charge des batteries et les problèmes ou erreurs éventuels des batteries (B de Figure 14). Si les batteries sont presque déchargées (<10 %), le bas des 4 voyants de charge clignote.

En cas de défaillance d'une batterie, les voyants d'erreur clignotent au bas du panneau d'état des batteries (B de Figure 14). Le voyant d'erreur gauche correspond à la batterie gauche (vu depuis la position d'utilisation) et le voyant d'erreur droit correspond à la batterie droite.



g435967

Figure 14

1. Faible charge des batteries
2. Anomalie des batteries

Caractéristiques techniques

Spécifications de la machine

Modèle	Largeur de coupe	Longueur	Largeur	Hauteur	Poids
02660T	56 cm	175,5 cm	61 cm	103 cm	59 kg

Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage

Plages de température spécifiées

Charge ou stockage de la batterie	Utilisation de la batterie	Utilisation de la machine
5 °C et 40 °C*	-30 °C et 49 °C*	0 °C et 49 °C*

*Le temps de charge peut augmenter en dehors de cette plage de température.

Rangez la machine, les batteries et les chargeurs de batteries dans un local fermé, propre et sec.

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre

concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro. Les pièces de rechange et accessoires d’autres constructeurs peuvent être dangereux.

Utilisation

Avant l'utilisation

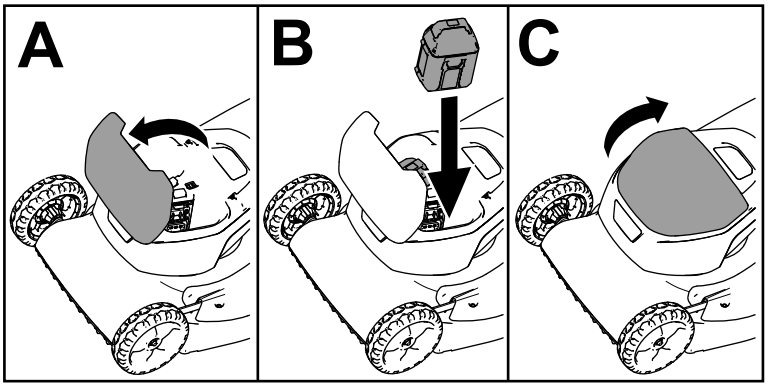
Installation d'une batterie

Important: **Utilisez les batteries uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques (page 15).**

1. Vérifiez que le bouton de démarrage électrique n'est pas installé sur la machine.
2. Vérifiez que les prises d'air et les bornes de charge des batteries sont exemptes de poussière et de débris.
3. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie (A de la Figure 15).
4. Placez le creux des batteries en face des languettes sur la machine, et glissez les batteries dans le compartiment jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en position (B de Figure 15).
5. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie (C de la Figure 15).

   Remarque: Si le couvercle du compartiment des batteries ne se ferme pas complètement, cela signifie que les batteries ne sont pas parfaitement installées.

   La machine peut fonctionner avec 1 ou 2 batteries installées.



g435767

Figure 15

Emplacement du bouton de démarrage électrique

Le bouton de démarrage électrique est rangé dans le compartiment des batteries pour la livraison. Sortez-le du compartiment et rangez-le en lieu sûr avant le montage.

Réglage de la hauteur de coupe

⚠ DANGER

Lors du réglage de la hauteur de coupe, vous pouvez vous blesser gravement si vos mains touchent une lame en mouvement.

- **Coupez le moteur, retirez les batteries et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de régler la hauteur de coupe.**
- **Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.**

Réglage de la hauteur de coupe

1. Tirez le levier de hauteur de coupe sur le côté pour le désengager du cran de verrouillage (Figure 16).

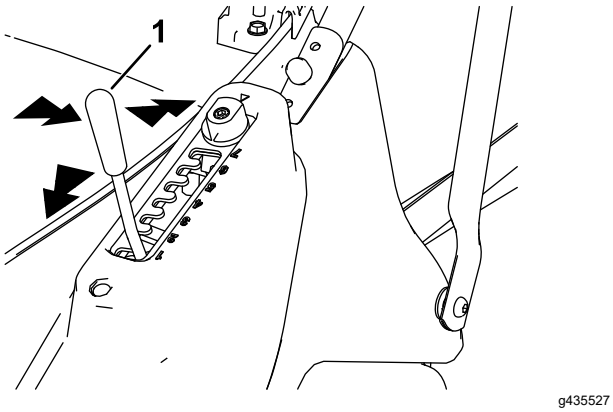


Figure 16

1. Levier de réglage de hauteur de coupe

2. Poussez le levier en avant pour réduire la hauteur de coupe ou tirez-le en arrière pour augmenter la hauteur de coupe (Figure 16).
3. Relâchez le levier à la position voulue et vérifiez qu'il s'enclenche fermement dans l'un des 7 crans de réglage (Figure 16).

Réglage de hauteur	Hauteur de coupe
1	13.0 mm
2	20.8 mm
3	28.7 mm
4	36.5 mm
5	44.3 mm
6	52.2 mm
7	60.0 mm

Réglage de la hauteur de coupe avec le système MatchCut™

Vous pouvez obtenir 6 réglages de hauteur supplémentaires en utilisant le système de réglage MatchCut. Cette fonction permet d'ajuster la plaque de sélection de hauteur de coupe d'un demi réglage.

1. Desserrez le boulon de fixation de la plaque de sélection avec une clé Allen (Figure 17).

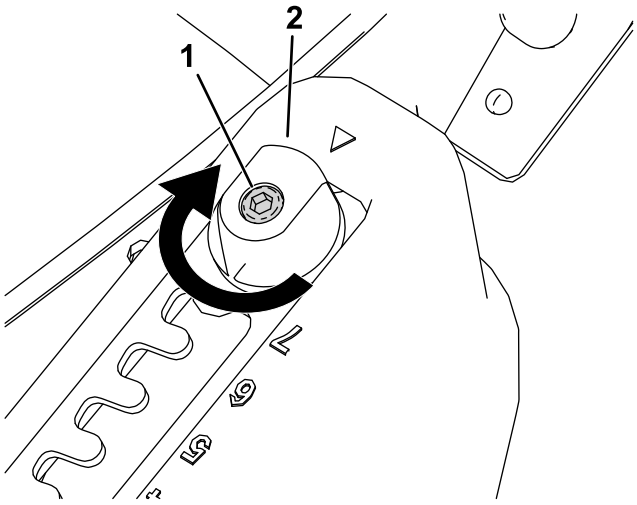


Figure 17

1. Boulon de fixation
2. Système de réglage MatchCut

2. Tournez le système de réglage MatchCut de 180° (Figure 17 et Figure 18).

   Remarque: Un indicateur apparaît au bas de la plaque de sélection qui signale quand le système MatchCut est activé.

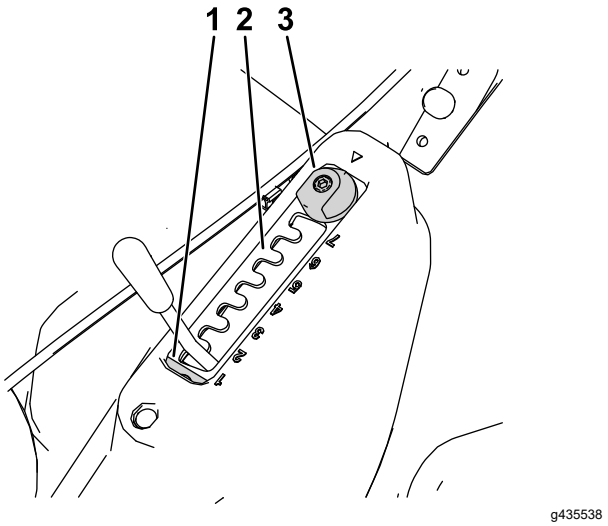


Figure 18

1. Indicateur MatchCut
2. Plaque de sélection
3. Système de réglage MatchCut

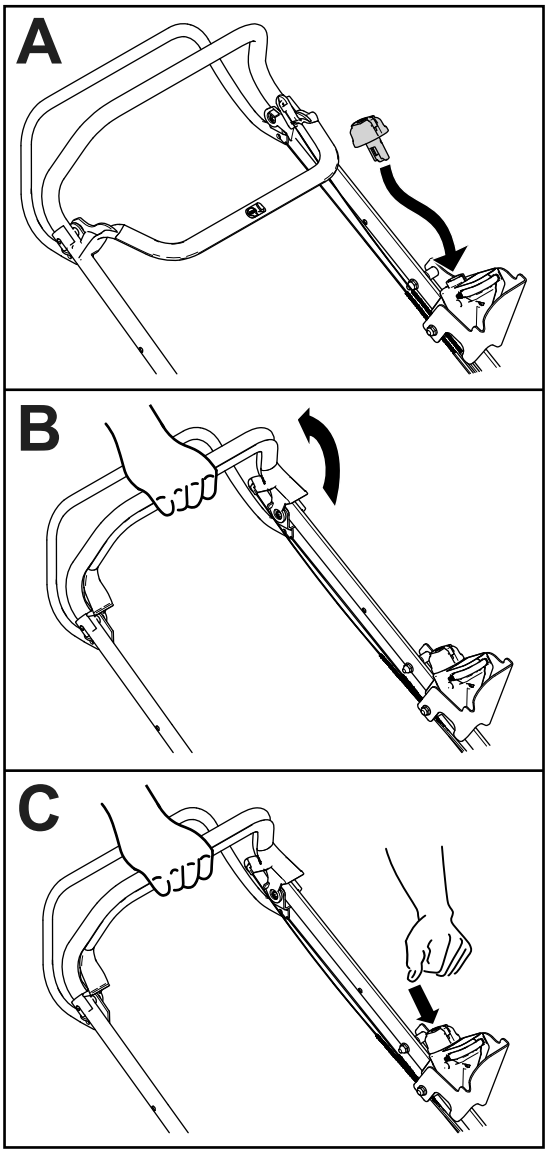
3. Serrez le boulon de la plaque de sélection de hauteur de coupe pour fixer la plaque en position.

Réglage de hauteur (avec Matchcut)	Hauteur de coupe
1,5	16,9 mm
2,5	24,8 mm
3,5	32,6 mm
4,5	40,4 mm
5,5	48,3 mm
6,5	56,1 mm

Pendant l'utilisation

Démarrage de la machine

1. Vérifiez que les batteries sont installées dans la machine ; voir Installation d'une batterie (page 16).
2. Insérez le bouton de démarrage électrique (voir Emplacement du bouton de démarrage électrique (page 16)) dans l'interrupteur de démarrage électrique (A de Figure 19).
3. Serrez la barre de commande de la lame contre le guidon (B de la Figure 19).
4. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique jusqu'à ce que la machine démarre et que la lame se mette à tourner (C de Figure 19).



g329713

Figure 19

Utilisation de la commande d'autopropulsion

Pour actionner la commande d'autopropulsion, appuyez brièvement sur le bouton de démarrage électrique, puis engagez la barre de commande d'autopropulsion dans un délai de 15 secondes (Figure 20).

Remarque: Si vous relâchez la barre de commande d'autopropulsion, vous pouvez engager à nouveau l'autopropulsion sans avoir à appuyer sur le bouton de démarrage électrique à condition d'engager la barre dans les 15 secondes.

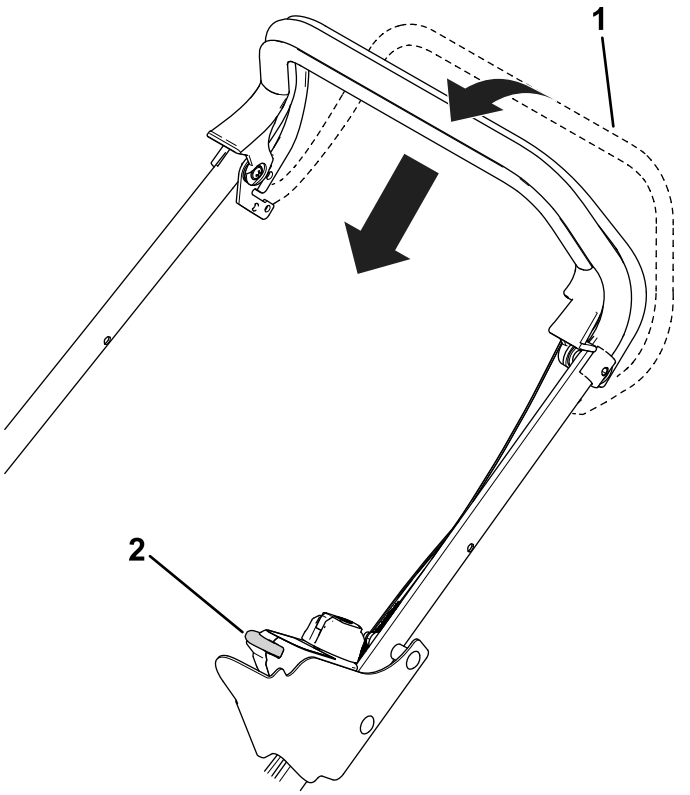


Figure 20

1. Barre d'autopropulsion
2. Commande de vitesse variable

La vitesse de déplacement de la machine peut être ajustée en utilisant la commande de vitesse variable ; voir Sélection de la vitesse d'autopropulsion (page 14).

Pour désengager l'autopropulsion, relâchez la barre d'autopropulsion.

Lorsque la barre de commande d'autopropulsion est désengagée, la tondeuse peut être poussée. Cette fonction est utile lorsque vous tondez dans des espaces confinés.

Arrêt de la machine

1. Relâchez la barre de commande de la lame (A de la Figure 21).

   Important: **Lorsque vous relâchez la barre de commande, la lame doit s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et contactez un concessionnaire Toro agréé.**

2. Retirez le bouton de démarrage électrique de l'interrupteur de démarrage électrique (B de Figure 21).

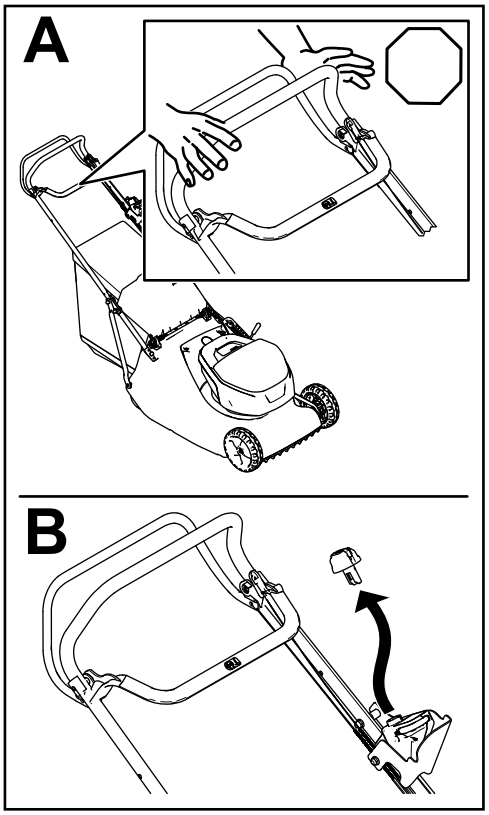


Figure 21

Remarque: Lorsque vous n'utilisez pas la machine pendant une période prolongée, retirez le bouton de démarrage électrique et les batteries ; voir Remisage (page 28).

Retrait d'une batterie de la machine

1. Soulevez le couvercle du compartiment des batteries.
2. Appuyez sur les verrous des batteries pour débloquer et enlever les batteries.
3. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir les débris d'herbe et de feuilles déposés sur la pelouse.

Montage du bac à herbe

⚠ ATTENTION

Si le bac à herbe est usé, des débris risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et de causer des blessures graves ou mortelles.

Contrôlez fréquemment le bac à herbe. S'il est endommagé, remplacez-le par un bac Toro neuf d'origine.

1. Arrêtez la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Retirez le bouton de démarrage électrique et les batteries.
3. Soulevez le déflecteur arrière et gardez-le dans cette position.
4. Accrochez le bac à herbe en place (Figure 22).

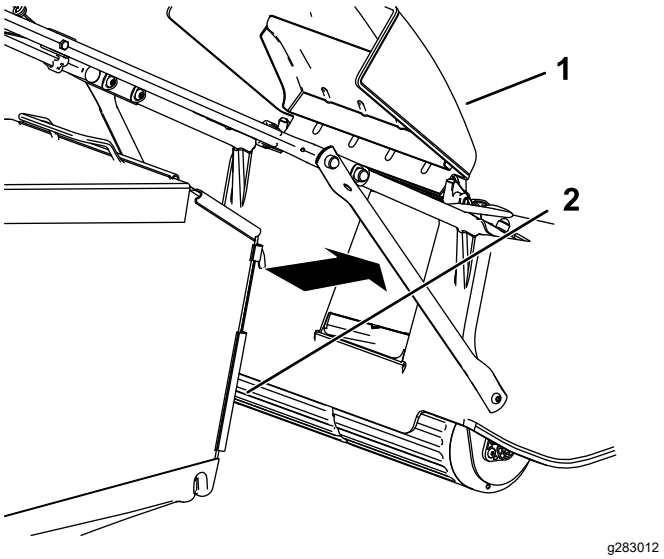


Figure 22

1. Déflecteur arrière
2. Bac à herbe

5. Appuyez le déflecteur arrière sur le bac.

Retrait du bac à herbe

⚠ DANGER

De l'herbe ou autres débris peuvent être projetés par l'ouverture dans le carter de la machine si elle n'est pas fermée. Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

N'ouvrez jamais le déflecteur arrière de la machine quand elle est en marche.

Important: **La tondeuse doit être utilisée avec le bac à herbe en place ou avec le déflecteur arrière en position fermée.**

1. Arrêtez la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Retirez le bouton de démarrage électrique et les batteries.
3. Soulevez le déflecteur arrière et gardez-le dans cette position.
4. Décrochez le bac à herbe.
5. Appuyez le déflecteur arrière sur le plateau.

Conseils d'utilisation

Conseils de tonte généraux

- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

La tonte

- L'herbe pousse plus ou moins vite selon l'époque de l'année. Pendant les grosses chaleurs, il est préférable de tondre à la hauteur de coupe la plus haute. Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas la hauteur de coupe minimale, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Pour améliorer la durée de fonctionnement, utilisez une hauteur de coupe plus élevée.
- Pour obtenir des performances optimales, en particulier dans des conditions difficiles, utilisez le réglage de vitesse des lames STANDARD et tondez plus lentement.

- Si l'herbe est haute, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe maximale ; repassez ensuite à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop longue se dépose en paquets sur la pelouse et risque d'obstruer la machine et de faire caler la tête motrice.
- L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Alternez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Aiguisez la lame.
- Tondez plus lentement.
- Augmentez la hauteur de coupe.
- Tondez plus souvent.
- Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles sur la pelouse fait plus de 13 cm d'épaisseur, utilisez une hauteur de coupe plus élevée, puis faites un second passage à la hauteur de coupe désirée.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

Après l'utilisation

Charge de la batterie

Important: **La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent qu'elle est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.**

Important: **Chargez la batterie uniquement à une température comprise dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques (page 15).**

Remarque: À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (LED).

1. Vérifiez que les prises d'air et les bornes de charge de la batterie et du chargeur sont exemptes de poussière et de débris.

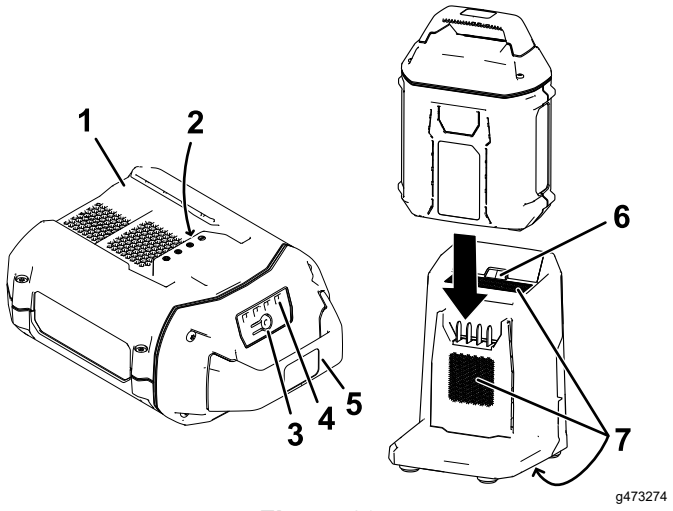


Figure 23

1. Creux de la batterie
2. Bornes des batteries
3. Bouton indicateur de charge
4. Diodes (charge actuelle)
5. Guidon
6. Voyant du chargeur
7. Prises d'air du chargeur

2. Placez le creux de la batterie (Figure 23) devant la languette du chargeur.
3. Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée (Figure 23).
4. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser en arrière.

5. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications du voyant sur le chargeur de batterie.

Voyant	Indication
Éteint	Pas de batterie présente
Clignote-ment vert	Batterie en charge
Vert	Batterie chargée
Rouge	La température de la batterie et/ou du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
Cligno-tement rouge	Anomalie de charge de la batterie*

*Voir Dépistage des défauts (page 29) pour plus d'informations.

Important: **Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.**

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur ; voir Remisage (page 28).

Nettoyage du dessous de la machine

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être délogés et éjectés de sous la machine.

- **Portez une protection oculaire.**
- **Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon) quand le moteur est en marche.**
- **N'autorisez personne à pénétrer dans la zone de travail.**

Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez le raccord de lavage rapide pour nettoyez la machine le plus rapidement possible après la tonte.

Important: **Nettoyez soigneusement le plateau de coupe directement après chaque utilisation sur de l'herbe traitée.**

1. Arrêtez la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Retirez le bouton de démarrage électrique et les batteries.
3. Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse ; voir Réglage de la hauteur de coupe (page 17).
4. Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, au raccord de lavage rapide (Figure 24).

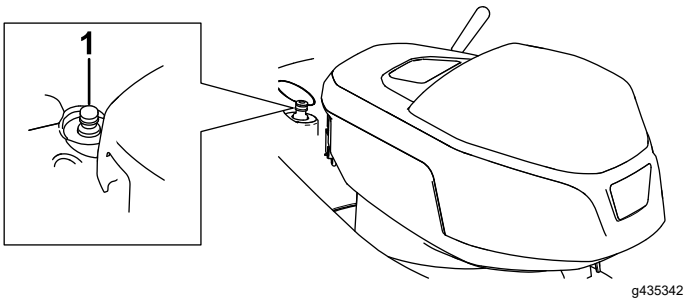


Figure 24

1. Raccord de lavage rapide

5. Ouvrez l'arrivée d'eau.
6. Insérez le bouton de démarrage électrique et les batteries, démarrez le moteur de la machine, engagez la lame et faites-la tourner jusqu'à ce que plus aucun déchet d'herbe ne soit éjecté de sous la machine.

   Important: **Ne dirigez pas l'eau sur la transmission.**
7. Coupez le moteur de la machine., coupez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrosage de la machine.
8. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher le dessous de la machine et l'empêcher de rouiller.
9. Coupez le moteur et laissez-le refroidir avant de remiser la machine dans un local fermé.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame. • Contrôlez l'état et l'usure de la lame. • Vérifiez que les capots et les dispositifs de sécurité sont en place et fonctionnent correctement. • Vérifiez que le plateau est dégagé et que le bac à herbe est en bon état (remplacez-le s'il est endommagé).
Après chaque utilisation	• Nettoyez le dessous de la machine.
Toutes les 25 heures	• Nettoyez le filtre en mousse et le couvercle (plus fréquemment si l'atmosphère est poussiéreuse). • Nettoyez la transmission. • Contrôlez le câble d'autopropulsion et réglez-le au besoin. • Aiguisez la lame (plus fréquemment si elle s'émousse rapidement).
Une fois par an	• Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.

Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Coupez le moteur de la machine, retirez le bouton de démarrage électrique et retirez toutes les batteries.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Nettoyez le filtre en mousse et le couvercle (plus fréquemment si l'atmosphère est poussiéreuse).

Important: **Ne faites pas tourner le moteur sans le filtre à air au complet, sous peine d'endommager gravement le moteur.**

1. Effectuez les préparatifs d'entretien recommandés ; voir Préparation à l'entretien (page 23).
2. Déclipsez et retirez le couvercle et le filtre en mousse. Nettoyez chacun soigneusement (Figure 25).

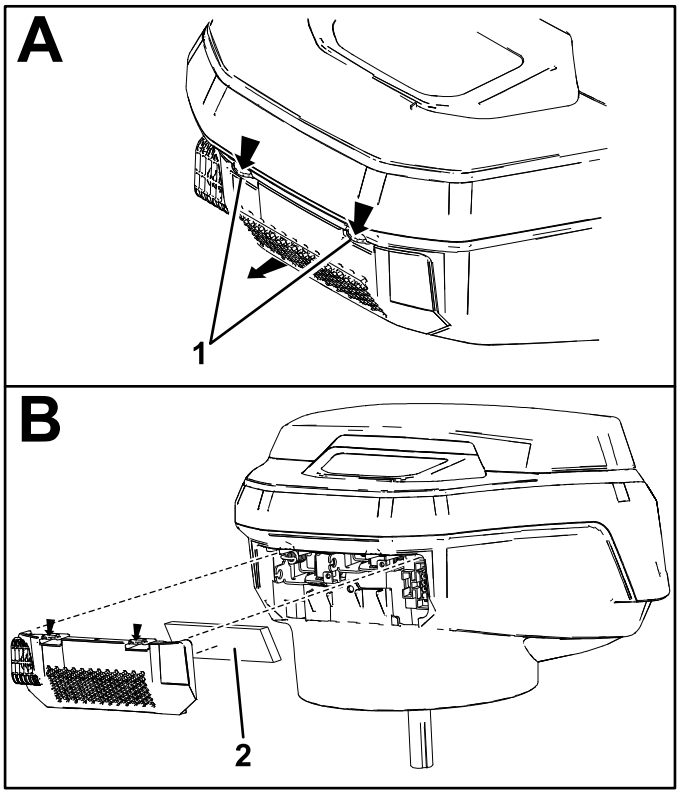


Figure 25

1. Appuyer sur les languettes pour déposer le couvercle
2. Filtre en mousse

3. Placez le filtre en mousse dans le couvercle arrière et placez-le dans la tête motrice.

Nettoyage de la transmission

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

1. Effectuez les préparatifs d'entretien recommandés ; voir Préparation à l'entretien (page 23).
2. Déposez le couvercle supérieur en retirant 4 boulons (M6) et un rivet poussoir (Figure 26).

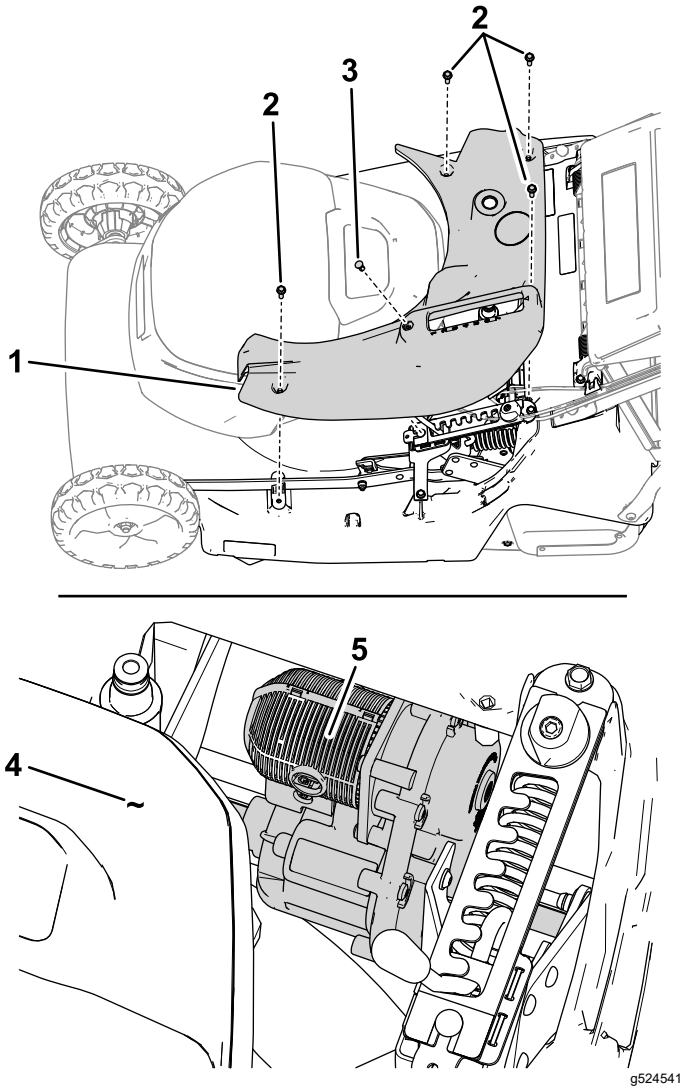


Figure 26

1. Couvercle supérieur
2. Boulon (M6)
3. Rivet poussoir
4. Tête motrice
5. Enlevez les débris sur la surface de la transmission.

3. Avec une brosse, éliminez le débris sur la surface de la transmission, en particulier sur les évents (Figure 26).

   Important: **N'essayez pas de nettoyer la transmission avec de l'eau ou de l'air comprimé.**

4. Reposez le couvercle à l'aide des fixations retirées précédemment.

Réglage du câble d'autopropulsion et des câbles de commande des lames

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

Lorsque vous remplacez le câble, ou si le câble d'autopropulsion ou de commande de la lame est mal ajusté, réglez les câbles.

1. Tournez l'écrou de réglage dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage du câble (Figure 27).

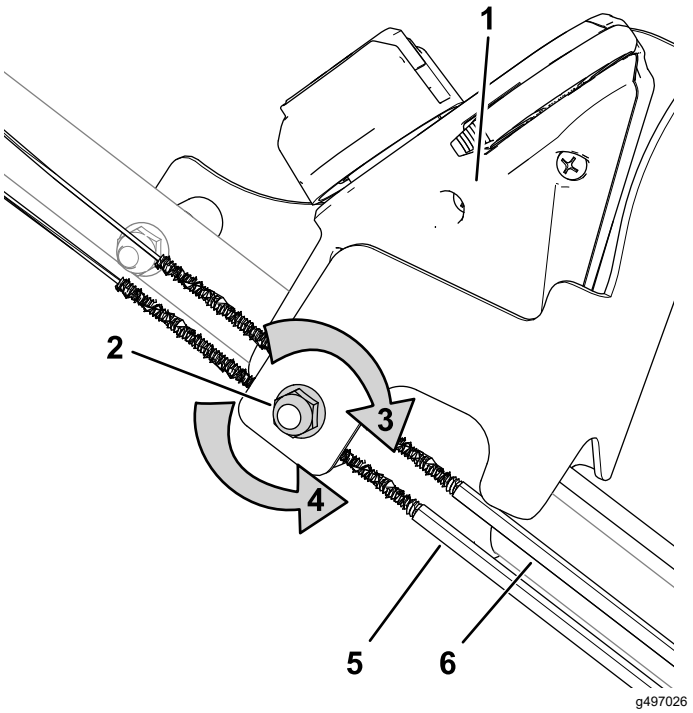


Figure 27

1. Interrupteur de démarrage électrique
2. Écrou de réglage
3. Tourner l'écrou dans le sens horaire pour serrer le réglage
4. Tourner l'écrou dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage
5. Câble d'autopropulsion
6. Câble de commande de la lame

2. Ajustez la tension des câbles (Figure 27) en les tirant en arrière ou en les poussant en avant, puis en les maintenant à cette position.
3. Tournez l'écrou de réglage dans le sens horaire pour serrer le réglage du câble.

Remarque: Serrez l'écrou solidement avec une clé à douille ou à molette.

Important: **Ne tendez pas les câbles de manière excessive, au risque d'endommager les commandes électriques.**

Remplacement de la lame

Périodicité des entretiens: Une fois par an—Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.

Important: ***Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement*****. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

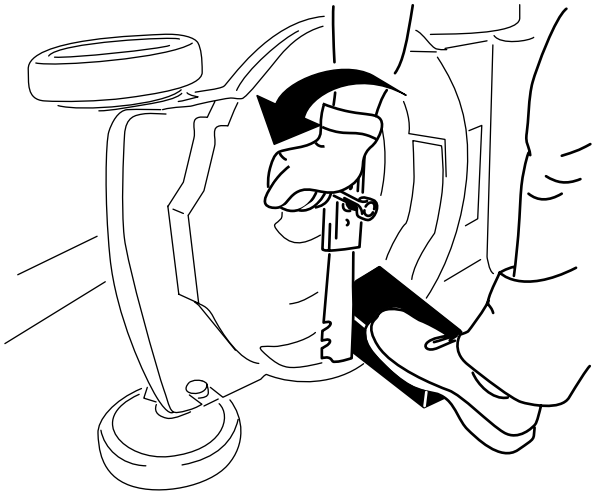
Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

1. Basculez la machine sur le côté, levier de sélection de hauteur de coupe en haut.
2. Immobilisez la lame avec un morceau de bois (Figure 28).



g231389

Figure 28

3. Déposez la lame et conservez les fixations (Figure 28).
4. Montez la nouvelle lame et toutes les fixations (Figure 29).

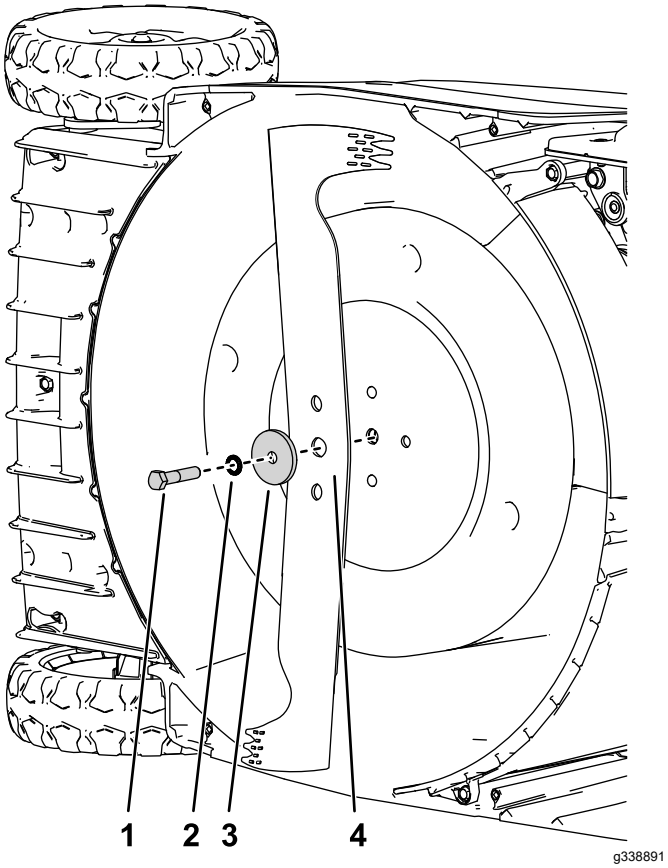


Figure 29

1. Boulon
2. Rondelle-frein
3. Entretoise
4. Lame

Important: **Dirigez les ailettes de la lame vers le carter de la machine.**

5. **À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de lame à 75 N·m.**

Aiguisage de la lame

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Aiguisez la lame (plus fréquemment si elle s'émousse rapidement).

Une lame légèrement émoussée peut être aiguisée. Les deux tranchants de la lame doivent être affûtés également pour assurer un bon équilibrage.

1. Retirez la batterie de la machine ; voir Remplacement de la lame (page 25).
2. Nettoyez la lame avec une brosse et de l'eau, puis vérifiez si elle est endommagée.
3. Aiguisez les deux tranchants avec une lime plate.

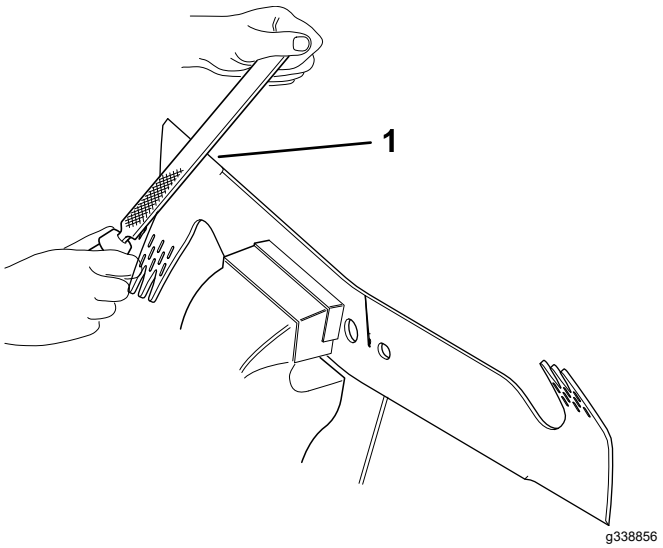
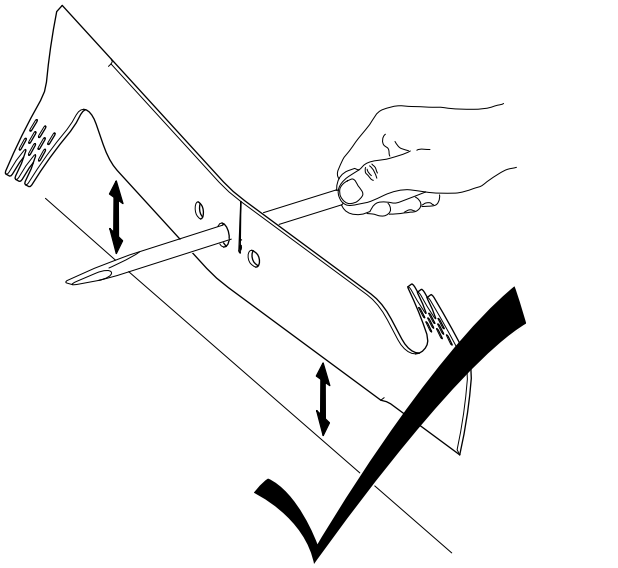


Figure 30

1. Limer à un angle de 30 à 45 degrés

4. Insérez un tournevis dans le trou central et tenez la lame à l'horizontale.

   Remarque: Une lame équilibrée restera à horizontale.

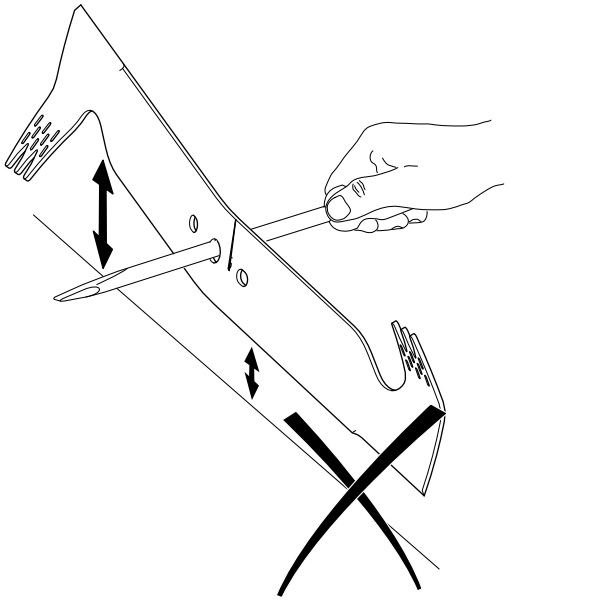


g338857

Figure 31

5. Aiguisez l'extrémité la plus lourde jusqu'à ce que la lame soit correctement équilibrée.

   Remarque: Si la lame n'est pas équilibrée, l'extrémité la plus lourde penchera vers le bas.



g338858

Figure 32

Préparation de la batterie pour le recyclage

Important: **Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.**

Contactez votre municipalité ou votre distributeur Toro autorisé pour plus d'informations sur le recyclage responsable de la batterie.

Remisage

Important: **Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques (page 15).**

Important: **Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, chargez-la jusqu'à ce que 1 ou 2 de ses diodes soient vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche du chargeur devienne vert ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.**

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez les batteries et le bouton de démarrage électrique) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Ne remisez pas la machine ou le chargeur en laissant une batterie dessus.
- Débarrassez le produit de tout corps étranger.
- Lorsque la machine ne sert pas, rangez-la ainsi que le bouton de démarrage électrique, les batteries et les chargeurs de batteries hors de portée des enfants.
- Tenez la machine, les batteries et les chargeurs à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de déglaçage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas les batteries à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez la machine, les batteries et les chargeurs dans un local fermé, propre et sec.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un distributeur Toro agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine ne démarre pas.	1. Les batteries ne sont pas parfaitement installées dans la machine. 2. Les batteries ne sont pas chargées. 3. Les batteries sont endommagées. 4. La machine présente un autre problème électrique.	1. Enlevez et remettez les batteries en place dans la machine, en prenant soin de les insérer et de les enclencher complètement. 2. Enlevez les batteries de la machine et chargez-les. 3. Remplacez les batteries. 4. Contactez un distributeur Toro agréé.
La machine ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	1. Les fils des batteries sont couverts d'humidité. 2. Les batterie ne sont pas complètement insérées dans la machine.	1. Laissez sécher ou essuyez les batteries. 2. Enlevez et remettez les batteries en place dans la machine, en prenant soin de les insérer et de les enclencher complètement.
La machine n'atteint pas sa pleine puissance.	1. La capacité de charge de la batterie est trop faible. 2. Les prises d'air des batteries sont bouchées.	1. Enlevez les batteries de la machine et chargez-les complètement. 2. Nettoyez les prises d'air.
Les batteries se déchargent rapidement.	1. La température des batteries est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée. 2. La machine est surchargée.	1. Placez les batteries dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 et 40 °C. 2. Augmentez la hauteur de coupe ou tondez plus lentement.
Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.	1. La température du chargeur de batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate. 2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas sous tension.	1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C. 2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.
Le voyant du chargeur de batterie est rouge.	1. La température du chargeur de batterie et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C.
Le voyant sur le chargeur de batterie clignote en rouge.	1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur. 2. La batterie est faible.	1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur dans la prise et insérez la batterie dans le chargeur. Si le voyant du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si la LED du chargeur clignote toujours en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries. 2. Contactez votre distributeur Toro agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine émet un bip sonore.	1. La batterie n'est pas chargée. 2. La machine n'est pas dans une position sûre pour l'utilisation. 3. La machine est surchargée. 4. La machine présente un autre problème électrique.	1. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la. 2. N'inclinez pas la machine excessivement pendant l'utilisation. 3. Augmentez la hauteur de coupe ou tondez plus lentement. 4. Essayez les autres solutions de dépannage ; si l'alarme continue de retentir, contactez un distributeur Toro agréé.
La machine n'avance pas automatiquement.	1. Le câble de commande d'autopropulsion est déréglé ou endommagé. 2. Les voyants du boîtier d'engrenages clignotent. 3. Le boîtier d'engrenages ne fonctionne pas correctement.	1. Réglez le câble de commande d'autopropulsion. Remplacez le câble au besoin. 2. Laissez refroidir le boîtier d'engrenages. Vérifiez que le rouleau arrière et le boîtier d'engrenages ne sont pas encombrés de débris. 3. Contactez un distributeur Toro agréé.
La vitesse de marche avant de la machine est réduite.	1. Le boîtier d'engrenages est en surcharge et est passé en mode dépannage (sécurité).	1. Vérifiez que le rouleau arrière et le boîtier d'engrenages ne sont pas encombrés de débris. Augmentez la hauteur de coupe. Laissez refroidir le boîtier d'engrenages.
Le boîtier d'engrenages produit un son différent.	1. Le boîtier d'engrenages est en surcharge.	1. Vérifiez que le rouleau arrière et le boîtier d'engrenages ne sont pas encombrés de débris. Augmentez la hauteur de coupe. Laissez refroidir le boîtier d'engrenages.
La machine ou le moteur de la lame produit des vibrations ou des bruits excessifs.	1. La lame est faussée ou déséquilibrée. 2. Les écrous de fixation de la lame sont desserrés. 3. Des débris sont accumulés sur le plateau de coupe. 4. Les boulons de fixation du moteur sont desserrés.	1. Équilibrez la lame. Remplacez la lame si elle est faussée. 2. Serrez les écrous de fixation de la lame. 3. Nettoyez le dessous de la machine. 4. Serrez les boulons de fixation du moteur.
La qualité de la coupe a diminué ou n'est pas satisfaisante.	1. La lame est émoussée. 2. Des débris sont accumulés sur le plateau de coupe.	1. Faire aiguiser ou remplacer la lame. 2. Nettoyez le dessous de la machine.
Le ramassage est réduit ou insatisfaisant.	1. La machine est surchargée. 2. Des débris se sont accumulés dans le bac.	1. Augmentez la hauteur de coupe. 2. Éliminez la poussière et les débris à l'intérieur du bac.
La tonte n'est pas régulière.	1. La lame est émoussée. 2. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois. 3. Le plateau de coupe est endommagé.	1. Faire aiguiser ou remplacer la lame. 2. Changez le parcours de la tondeuse. 3. Contactez un distributeur Toro agréé.

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu’est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D’autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu’un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a clairement précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d’une décision réglementaire établissant l’innocuité d’un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous surhttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu’une société a soit (1) évalué l’exposition et conclu qu’elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d’émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d’une substance chimique de la liste, sans tenter d’en évaluer l’exposition.

Cette loi s’applique-t-elle partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances nécessitent d'afficher un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux largement inférieurs à ceux imposés par les exigences fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d’avertissements liés au plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi tous les produits similaires ne portent-ils pas cet avertissement ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu’il ne l’est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu’une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d’utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d’autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.

La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.
* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits professionnels ou au Concessionnaire de produits professionnels agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits professionnels ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine Toro, ou au montage et à l'utilisation d'accessoires et de produits ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) d'origine Toro, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.

374-0253 Rev I



Count on it.